CHIYODA Yes, We love.
教育と文化のまち千代田区

広報 千代田

5/20 NO.752

昭和63年（毎月5日・20日に発行）
発行：東京都千代田区
〒102千代田区九段南1-6-11
編集：千代田区企画部広報課

区役所の代表電話は
☎264-0151

ニューヨークから中学生が来訪

学校や家庭での生活通し 国際交流の輪広がる

5月6日、ニューヨーク市スタテン島のパウロ中学校（アンソニー・パロミニ校長、生徒数1,400人）の二年生10人が、千代田区を訪れました。一行は、16日まで滞在、区立中生徒宅にホームステイしながら、中学校の通常の授業や軽井沢での移動教室などを体験、期間は短かくても中味の濃い交流の輪を広げました。

▶区役所を訪問。区長、議長らと懇談するパウロ中学校の一行。

ニューヨーク市立パウロ中学校生徒の受け入れは、千代田区議会の「米国都市行政調査団」のニューヨーク市訪問で、同調査団が教育行政の視察を行なったことがきっかけとなって、実現されたもの。

同市では、日本に対する関心が近年高まっており、いくつかの高校では、日本語が選択科目として取り上げられています。こうした中で、パウロ中学校では、62年9月から「日本文化・言語コース」を中学校レベルで初めて設け、地元新聞にも紹介されています。今回は、その授業の一環として、日本を実際に訪れ、肌で日本の文化・社会や教育の場を体験し、一層理解を深め親善の輪を広げようと来日しました。

パウロ中学校の一行は、6日夕着。同夜から区立中学校の保護者宅に分かれ、ホームステイ。翌7日は、区立中学生がホストになって、皇居、二重橋、浜離宮など都内めぐり。8日の日曜日は、ホームステイ先の家族と東京ディズニーランドなどで、おもいおもいの一日をゆっくり過ごしました。

9日は、午前中、区役所を公式訪問し、加藤区長、吉成議長などと懇談、午後は、各区立中学校を訪れ、大歓迎を受け、翌10日まで引き続きホームステイ先の生徒と同じクラスに交って授業を体験。11日から13日は、練成中学校の生徒と一緒に軽井沢少年自然の家へ出かけ、移動教室に参加。名勝見学や自然観察を楽しむ——など盛りだくさんのスケジュールを精力的にこなしていました。

なお、千代田区では、本年12月に、本区の中学二年生をパウロ中学校に派遣し、今回同様、学校や家庭での生活を通して相互の理解を深め、友好親善を図る予定になっています。

【写真右】　6日、ホームステイ先の西村さんと初顔合せするデビット・ゴールドステイン君。「西村さんとは、事前に文通をしていたので、お会いするのを楽しみにしていました」。

数日後、日本の印象を聞くと、「食事は、天ぷらが一番おいしかったなあ。東京は、全体にきれいだけど、特に地下鉄は、すばらしかった。それに、サンシャインビルからみた富士山に感激しました」。

【写真左】　九段中学で授業体験をしたカレン・ロエブさんは、「ラジオ体操が特におもしろかった。私はこれまでに、タップダンスや太極拳などを習っていますが、ラジオ体操は、動と静がうまく組み合わされていて、とても良い運動だと思います」と感想を一言。

【写真左】　ホームステイ先の今川中学の島田さん宅でくつろぐ、クリスチャン・コイン君とクリスチーナ・スキャンロン・ルゲリオさん。奈緒さん（三年）、美郎君（二年）、美緒ちゃん（今川小四年）に囲まれ、奈緒さんのピアノ伴奏でアメリカ国歌の「星のきらめく旗」などを合唱、すっかりうちとけた様子。

一橋中学で「墨絵」の授業を受けるローリー・ソーダストロンさん（写真右側）とキャサリン・ヤンさん（写真正面）。初体験とはいえ、筆づかいは堂に入ったもの。▼

▶都内めぐり。皇居外苑前でのどを潤し、しばし歓談。

パウロ中学校は、ニューヨーク市の中心マンハッタン島から南西部に位置するスタテン島（旧名リッチモンド）にあります。スタテン島地区は、ニューヨーク都心から車でおよそ30分の通勤圏にあり、静かな住宅街が広がっています。

第1回消費者講座

気になる家庭の食卓 食品添加物と加工食品

最近、いろいろな加工食品などで、家庭の食卓が賑やかになってきました。

今回の消費者講座では、それらの食品の安全性などについて、消費者の立場から見た話を伺います。

とき　6月9日㈭午後1時30分～午後3時30分
会場　区役所10階会議室
講師　東京都地域消費者団体連絡会代表　寺田　かつ子氏
申込み・問合せ　電話で生活勤労課生活勤労係へ。

☆5月30日は消費者の日☆

みんなで築く よりよい環境

環境週間 6月5日～11日

今号に折り込んだ「区民カレンダー」裏面に、環境週間の特集を掲載しています。

昨年の環境週間ポスターコンクールの入選作
淡路小学校　野澤一浩君（6年）の作品

6月5日から11日までの1週間は「環境週間」です。

環境週間は、快適で住みよい環境をめざして全国的に展開されるもので、区でも期間中、各種の行事を行います。

およそ百万人の昼間人口をかかえる千代田区。都心区にふさわしい、きれいなまちにするためには、住んでいる人だけの努力だけでは実現できません。住む人と通う人が協力して、住みよい環境をつくっていきましょう。

○住宅・ビル・事務所の前の道路などは、各自で清掃を。
○タバコの吸がらやゴミなどの投げ捨てはやめましょう。
○立看板や広告物の掲示にはまちの美観を考えましょう。

環境美化は 自分たちの手で

自分たちのまちは、自分たちの手できれいにしようと、飯田橋町会の方々は、毎月1回、JR飯田橋駅を中心に周辺の清掃を行ってきました。

「飯田橋駅のガード下は朝や夕方は人通りが多く、毎回ゴミの山ですョ」と飯田橋町会会長の中條清司さん（飯田橋3丁目在住）。

飯田橋町会では、20年ほど前から清掃をしているとのこと。「毎月12～15人でやっているんですが、最近は地元の人がへっているので、人あつめがたいへんなんですよ」。

当区内は昼間人口が多く、事情はいずこも同じ。ご苦労ですが、地元のみなさん、住みよい快適なまちづくりに、これからも一肌ぬいでがんばってください。

環境美化の催し

■啓蒙ポスターの展示（区内小中学生の作品）　6月5日(日)～11日(土)、区内のJR駅、地下鉄駅など。

■啓発品（ティッシュ）の配布　6月の上旬に、通勤、通学時間帯を中心に区内JR各駅で。

■駅周辺一斉清掃　6月上旬、JR駅、地下鉄駅周辺を町会、美化団体のみなさんが一斉清掃します。

問合せ　生活勤労課生活環境係

公害関係の催し

■公害相談窓口と公害測定機の展示と実演

とき　6月7日(火)午前10時～午後3時（小雨決行、雨天の場合は6月8日(水)に）

会場　ちよだパークサイドプラザ前

■公害調査

とき　6月3日(金)～9日(木)

会場　神保町交差点

内容　騒音、振動、大気汚染などを調査

問合せ　公害対策課監視係

新年度予算のあらまし（その4 最終回）

▼新規事業 ▽拡充事業

これまで3回にわたって、千代田区の63年度予算のあらましを掲載してきましたが、今回は最終回として、「商工業の発展」と、「区民参加の促進」等について紹介します。

④地域特性を生かした商工業の発展と活力あるまちづくり

▼モデル商店街事業助成　7千5百万円

魅力ある商店街づくりのための共同施設整備事業を推進するため、組織化された団体に対し、整備計画策定費や共同施設整備事業費などの助成を行います。

▼産業動向構造調査　8百30万円

経営環境変化への適切な対応の促進と地域実態に合った中小企業の振興及び「中小企業振興方針の策定」の基礎資料とするため、区の産業構造とその動向を把握します。

▽中小企業振興方針の策定　1千45万2千円

（基本調査、基本条例制定）

▽商店街近代化事業助成　1千3百15万円

▽千代田区勤労福利共済会の充実　4千2万5千円

▽勤労者生活資金貸付事業　1千83万7千円

（預託金1千万円→1千5百万円）

⑤情報化社会への対応と区民参加の促進

▼市民交流・都市提携　2百24万3千円

▼群馬県嬬恋村との交流事業　2百14万6千円

市民相互の理解や友好を深めるため、他の自治体や世界の諸都市との市民交流・都市提携などの推進を図ります。

想い出となった嬬恋村との少年野球交流

その他

▽財政基盤の強化

街づくり基金　17億円

区民福祉厚生基金　10億円

教育施設設備基金　3億円

▼アスベスト対策費　1億5千百58万2千円

東京都公害防止管理者講習会

東京都公害防止管理者の資格が得られる講習会が開催されます。

期間　7月5日(火)～8月26日(金)、このうちの3～5日間

会場　飯田橋セントラルプラザ他

受講料　5千200円～6千100円

申込み・問合せ　6月1日(水)、2日(木)、13日(月)に東京都環境保全局ABC会議室（有楽町電気ビル北館17階）で。申込み用紙は、区役所公害対策課か、東京都環境保全局総務部指導相談課（☎214－7411内線232）で配布します。

まちづくりQ&A

このコラムは、まちづくりに関する情報をご紹介するものです。ご意見をお寄せ下さい。

敷地共同利用促進制度とは？

問　あまり聞きなれない制度ですが、どのような制度なのですか？

答　これは、下図のように広い道路に接した敷地と、それにつながる狭い道路に接した敷地の方々が、何軒かで建物の立て替えをする場合、全体を一つの敷地とみなして、土地をより高度に利用しながら、住宅の建設と住居環境の改善を進めようとするものです。

問　土地と建物の権利関係はどうなるのですか？

答　それぞれの敷地に個々に立て替えるので、土地建物の権利の移動はありません。

問　土地の高度利用とは、具体的にいうとより大きな建物がたてられるようになる、と考えてよいのですか

答　はい。通常より容積の緩和があります。そのかわり必要な条件も満たさなければなりません。

問　必要な条件とは？

答　主な条件は次のとおりです。

①全体の敷地面積が500㎡以上あること。
②狭い方の道路に沿って、敷地内に幅員1.5m以上の通路を設けること。
③住宅を設けること。

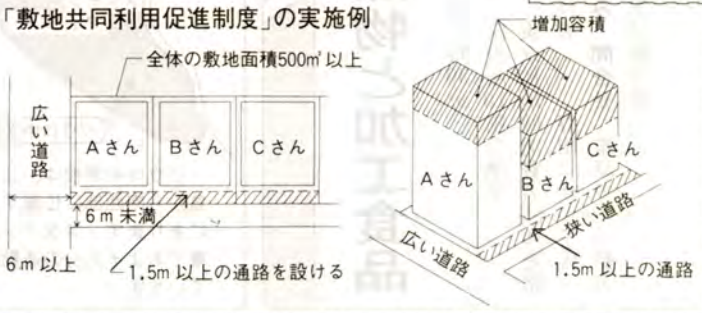
——などです。

問　助成制度もあるようですが、補助金はどのくらいもらえるのですか？

答　補助金の額は計画の内容等にもよるので一概にはいえませんが、おおむね住宅部分の建築設計費の½と通路等を整備する費用の½以内となっています。

問合せ　くわしくは地域整備第一課へ

「敷地共同利用促進制度」の実施例



特別区民税・都民税の納税通知書をお送りします

昭和63年度の特別区民税・都民税（普通徴収分）の納税通知書を6月10日(金)にお送りします。

特別区民税・都民税は、道路、住宅、公園、学校教育など区民の皆さんにとって、身近かな生活環境の整備や、福祉施設の充実などにあてられる重要な財源です。

第一期分の納期限は6月30日(木)です。忘れずのお近くの金融機関、出張所、または区役所へ納めてください。

問合せ　税務課課税第一係

外国人登録法が6月1日から変わります

外国人登録法が、6月1日から変わります。主な内容はつぎのとおりです。

・指紋押なつは、原則として初回の1回だけとなります。
・新しく作成する外国人登録証明書（16歳以上）は、カード型になります。
・カード型の登録証明書を交付された方の次回切替（確認）申請の期間は、原則としてその後の5回目の誕生日から30日以内となります。
・登録証明書は、カード加工のため申請の日には交付できません。後日交付することになります。

問合せ　戸籍課住民記録係

軽自動車税の納期 5月31日(火)です

忘れずにお近くの金融機関または区役所、出張所へお納めください。

問合せ　税務課課税第二係

- 被害にかかった時は必ず届け出を！
- ためらわずすばやくあなたの110番

—警　察　署—

健康ガイド

麹町保健所 ☎221-1311
〒102 平河町2-7-4
神田保健所 ☎291-3641
〒101 神田錦町3-10

■**精神衛生相談**（予約制）
とき 6月10日(金)、24日(金)午後1時30分～3時
会場 麹町保健所
対象 心の問題で悩み、生活に支障をきたされている方2名（先着順）
申込み 麹町保健所予防課
■**療育相談**（予約制）
とき 6月16日(木)午後2時～3時
会場 麹町保健所
対象 先天性ご関節脱臼や斜けいなど身体に障害のあるかそのおそれがある乳幼児
申込み 麹町保健所予防課
■**栄養相談**（予約制）
とき 6月24日(金)午前10時～午後4時
会場 麹町保健所
対象 食事療法を必要とする人やその家族5名（先着順）
申込み 麹町保健所予防課
■**栄養相談**（予約制）
とき 6月8日(水)午前10時～午後4時
会場 神田保健所
対象 食事療法を必要とする人やその家族5名（先着順）
申込み 神田保健所予防課
■**業態者検診**
とき 6月2日(木)、6日(月)、20日(月)の午後1時30分～3時
会場 神田保健所
対象 神田保健所管内の理容・美容・クリーニング業の従事者
内容 胸部X線撮影、血圧測定、尿検査、健康相談
申込み 当日直接神田保健所へ

飲料水の水質検査の受付日時が増えました

両保健所では、ビルの受水槽水や井戸水などの飲料水の水質検査を行っています。
受付日時 毎週月・火曜日の午前9時から正午まで。
料金 一件5千600円
※持参するときは、事前にご連絡ください。
問合せ 麹町・神田・両保健所衛生課

健康メモ

「かむ子は育つ」

「飽食の時代」と言われる今日のこどもたちの食生活について、考えたことがありますか。
豊かで過保護な現代社会のこどもたちは、空腹感や飢餓体験が少なく、〝食欲の発達〟が阻害されています。食べさせようとする親の熱意の方が、こどもの食欲をうわまわり、無理強いになるので、こどもは食べることに意欲を感じなくなり、義務感だけで終わってしまいます。
食欲は、人間の強い本能である反面、空腹を感じそれを満した時の充実感の体験を重ねることによって発達して行くものです。特に最近は、やわらかい食品が多く、栄養はとっているが噛めずにのみこんでしまう子が、多い傾向にあります。
昔は、飢餓感から栄養をとるため、懸命に噛みくだいて食物をとり、飢餓感も満たされましたが、現代っ子は、このような努力をすることがなく、噛むのが苦手なのです。その結果、よごれがたまりやすくなりむし歯になったり、歯を支えている骨が弱くなり、将来歯槽のうろうになる可能性も出てきます。
また、お母さんの手抜き調理により、加工食品の多い食習慣が原因でカルシウム不足がおこり、骨折やむし歯の子も増えています。
おやつの時間と内容も問題です。特にスナック菓子は、あまり噛まなくてもすぐとけて歯にベッたりくっつき、油と塩分を多くとるのでのどが渇き、その反動で甘いジュースが欲しくなるのです。このようにダラダラ食べていると夕食が食べられなくなり、夜中にインスタントラーメンなどを食べることになってしまいます。このようなバランスの悪い食生活からむし歯や肥満が増えてくるのです。
家族で楽しくバランスの良い食事をとることが、こどもの健康につながります。お母さんのちょっとした心遣いで、こどもの健康を守ってあげましょう。

こどものための諸手当

現況届の提出を

すでに児童手当・児童育成手当を受けている方には、現状届を郵送します。
必要事項を記入、押印し、6月30日(木)までに提出してください。
届出のない場合や、所得状況が不明な場合は、6月分以降の手当が停止されますので、ご注意ください。
問合せ 児童課児童係

▼こどものための諸手当（昭和63年4月から）

区分	手当の種類	支給対象	手当額(月額)
2人以上こども(18歳未満)がいるとき	児童手当	小学校入学前の児童がいるとき2人目から支給。	2人目2,500円 3人目以降5,000円
	特例給付(厚生年金加入)	同上	同上
父子・母子家庭のとき	児童育成手当(育成手当)	中学校卒業前までのこどもに支給 ○父または母が死亡・離婚・生死不明なとき ○父または母が重度の障害者であるとき	1人につき9,000円
心身に障害のあるこども(20歳未満)がいるとき	児童育成手当(障害手当)	20歳未満のこどもに支給 ○愛の手帳1～3度のとき ○身体障害者1～2級のとき ○脳性まひまたは進行性筋萎縮症のとき	1人につき11,000円

▲4月20日、総合体育館の「リズムシェイプアップ」講座に、お母さんと一緒に参加したチビッ子たち。

歯の衛生週間

6月4日～10日

6月4日は「むし歯予防デー」、4日から10日までの1週間は「歯の衛生週間」です。
そこで、区では、歯の無料検診・相談を実施するほか、国民健康保険の加入者を対象とした歯の無料相談なども行います。
むし歯は、小さいうちに早く治すのが一番。しかし、毎日歯をみがいているひとでも、なかなかみつけられないもの、この機会に、歯の〝健康診断〟を受けましょう。

歯の無料相談

⊙麹町・神田両保健所で
「歯の衛生週間」にあわせて、歯の無料検診・相談などを行います。
希望される方は、当日直接会場へおいでください。
▼麹町保健所
とき 6月9日(木)・10日(金)午後1時～3時
▼神田保健所
とき 6月6日(月)・7日(火)午前10時～午後4時
※歯のビデオも放映します。
問合せ それぞれの保健所へ。

⊙区内の歯科医院・診療所で
〈国民健康保険の加入者対象〉
とき 6月13日(月)～17日(金)の診療時間内
会場 区内の歯科医院または診療所（国保取扱医院）
相談内容 歯の衛生相談と療養指導
費用 無料（ただし、治療を受ける場合は保険取扱いとなります。）
持参するもの 国民健康保険証
問合せ 国民健康保険課

母と子の良い歯コンクール

昭和62年4月1日から昭和63年3月31日までに3歳児歯科検診を受けて、むし歯のなかった幼児とその母親を対象に行います。
なお、成績の良いひとは、都のコンクールへ推せんします。
▼麹町保健所で
とき 6月6日(月)午後1時～3時
▼神田保健所で
とき 6月16日(木)午後1時～2時30分
問合せ それぞれの保健所へ。

旧軍人に対する叙位叙勲の調査

旧軍人等に対する叙位叙勲の調査事務は、昭和64年3月末をもって終了します。
つぎの条件に該当する方は、除隊時または戦没時に本籍を置いていた都道府県の旧軍人援護担当課（東京都の場合は福祉局福祉部援護課援護係☎212－5111内線27－271・272または厚生省援護局庶務課叙位叙勲調査室☎501－2044へ。
叙位・叙勲対象者
①戦争に関する勤務（昭和15年4月29日以降）に従事し、これに関連して死没した旧軍人軍属等に対する叙位叙勲を受けていない遺族。
②定例叙勲の発令が、昭和15年5月以降昭和21年4月までの間に行われたにもかかわらず、勲記または勲記及び勲章が伝達されていない旧軍人軍属またはその遺族。
③定期または臨時叙位の発令が、昭和19年1月以降昭和21年4月までの間に行われたにもかかわらず、位記が伝達されていない旧軍人軍属またはその遺族。

国民健康保険

■保険料の納め忘れはありませんか
国民健康保険制度は、国や都からの補助金もありますが、皆さんに納めていただく保険料が、その基本となります。
保険料の納期限は、毎月末日です。
昭和62年度の保険料をまだ納めていないひとは、納期限（3月末日）を過ぎましたので、至急おさめてください。
また、保険料は、口座振替で納めることができます。預金口座のある金融機関に、届出の印鑑を持参して申込みください。
問合せ 国民健康保険課

国民年金

ご家族やグループのレジャーに、国民年金健康保養センターをご利用ください。
利用できるひと どなたでも利用できます。
利用料金 4千円～5千500円（国民年金加入者、受給者は割引き有）
施設名・所在地 下表のとおり
利用方法 直接お電話で申込みください。
問合せ 国民年金課

▼国民年金保養センター（一部）

施設名	所在地	電話番号
ときわ路	茨城県	0294(72)4141
きつれがわ	栃木県	0286(86)2311
草津グリーンパレス	群馬県	0279(88)3960
むさしの	群馬県	0492(24)3210
そとぼう	千葉県	0470(87)7111
おくたま路	青梅市	0428(78)9711
さがみの	相模原市	0427(52)0291

※この他、全国各地にあります。

みんなで海へくりだそう

千葉県の外房と内房に、「海の家」を開設します。今年の夏はご家族や仲間同士で、海へでかけてみませんか？

▲夏の御宿中央海水浴場

外房・御宿に区民海の家

期間　7月22日(金)～8月20日(土)
場所　千葉県・御宿町＝民宿「藤井荘」（無料駐車場有）
利用できるひと　区内在住の方
利用料金　1人1泊2食付2千800円（ただし、3歳以下で食事をとらないときは無料）
宿泊日数　2泊3日以内
申込める人数　3人～8人まで
申込方法　予約順位を抽選で
▼抽選日＝6月21日(火)午前9時～10時に抽選券を配り午前10時から抽選。
▼抽選会場＝区役所10階会議室
▼利用料金の払込み＝利用日の10日前までに区民課へ。
▼空室の申込み＝抽選後空室がある場合は、7月1日(金)から利用日の3日前まで、区民課で受付。
問合せ　区民課保養施設係

内房・安房勝山に国保海の家

日帰りでも利用できます！
期間　7月23日(土)～8月21日(日)
場所　千葉県・安房勝山大六海水浴場＝民宿「ヨソベ」（無料駐車場有り）
利用できるひと　千代田区の国民健康保険の加入者
利用料金　1人1泊2食付2千500円（ただし、5歳以下で食事をとらないときは無料）
宿泊制限　2泊3日以内
申込める人数　2人以上
申込方法　予約順位を抽選で
▼抽選日＝7月1日(金)の午後1時30分から抽選券を配り午後2時から抽選。
▼抽選会場＝区役所10階会議室
▼持参するもの＝保険証と印鑑
一部はハガキでも受付
往復ハガキによる申込みも受付ます。（ただし、当日申込みのひとを優先）
往復ハガキは、左の記載例にならって、6月25日(土)（当日消印有効）までに、千代田区福祉部国民健康保険課（〒102千代田区九段南1－6－11）へ郵送してください。抽選結果は、ハガキでお知らせします。
問合せ　国民健康保険課保険管理係

▼国保海の家往復ハガキ記載例

1．利用希望日	泊泊泊
(1)第1希望	ららら
(2)第2希望	かかか
(3)第3希望	日日日
2．利用人員	月月月
3．保険証記号番号	名
4．住所	号
5．氏名	番
6．電話番号	

施設だより

ちよだパークサイドプラザ ☎864－8931

■**映画会＋ゲーム会**　6月11日(土)午後2時～「いたずら天使ミッシェル」
■**代々木公園であそぼう**　6月19日(日)　小学校一年生以上50名　サイクリングや楽しいゲームを行います。6月1日(水)より受付。
■**プール休場のお知らせ**　佐久間小学校プールの一般開放は、定期清掃のためつぎの日程で休場します。
期間　6月1日(水)から5日(日)

児童館

■**一番町児童館☎230－0866**
・**ラケットベース大会**　6月4日(土)午後2時30分から
・**宝さがし**　6月10日(金)午後3時から　千鳥ヶ淵小公園
・**料理会**　6月11日(土)午後1時15分集合
・**体力ゲーム大会**　6月25日(土)午後2時間30分から
■**四番町児童館☎234－3084**
・**映画会**　6月8日(水)午後3時30分から午後4時15分「ムーミン　スナフキンが帰ってきた」「ふしぎな錦」
・**卓球大会**　6月13日(月)
・**ビーチバレーボール大会**　6月15日(水)
・**ドッヂボール大会**　6月18日(土)　東郷元帥記念公園　時間はいずれも午後3時30分から午後4時30分
・**観劇会**　6月25日(土)午後3時から午後4時「くいしんぼうの女王さま」「もういいかい」
■**富士見児童館☎262－1040**
・**映画会**　6月11日(土)午後2時30分から「がんばれ！ベアーズ」
■**神田児童館☎253－6021**
・**映画会**　6月4日(土)午後2時30分から午後3時30分　「ムーミン　スナフキンが帰ってきた」「鉄腕アトム」
・**ゲーム会**　6月6日(月)＝芳林公園　7日(火)＝神田公園　時間はいずれも午後3時30分から午後4時30分
■**西神田児童館☎294－0631**
・**公園であそぼう！「ゲーム会」**　6月3日(金)＝西神田公園　10日(金)＝錦華公園　時間はいずれも午後3時30分から午後4時30分
・**映画会**　6月18日(土)午後2時30分から「ジャックと豆の木」

高齢者センター ☎265－3981

■**浪曲寄席**
とき　6月5日(日)午後1時30分から
内容　「神田松の生い立ち」
出演　木村忠明ほか愛浪会
■**運動会**
とき　6月8日(水)正午から
会場　西神田公園（雨天のときはセンターで行います。）
種目　パン食い競争、玉入れなどで、地区別対抗戦。
申込み　5月26日(木)からセンターで受付（先着順）
■**千代田ゼミナール公開講座**
とき　6月10日(金)午後1時30分
テーマ　「高齢期の性の神話」
講師　東京都老人総合研究所疫学部研究員　芳賀　博氏
■**古典芸能観賞会**
とき　6月29日(水)午後1時30分
内容　津軽民謡をたずねて（津軽三味線ほか）
出演　「三味線」　竹井　久雄・後藤　由香　「唄」　千田　佳子

富士見福祉会館 ☎262－1045

■**ダンスパーティー**　日曜日の午後のひととき、ダンスでお楽しみください。
とき　6月12日(日)午後2時～
対象　心身障害者と家族、または区民の方で、会館利用者と踊ってくださる方。

千代田荘

■**千代田荘からのお知らせ**　千代田荘8月分は、6月1日(水)～8日(水)までに届くよう、専用のハガキでお申込みください。
・**7月の利用できない日**
・箱根千代田荘＝12日(火)～14日(木)・27日(水)
・湯河原千代田荘＝5日(火)～7日(木)、20日(水)
・**8月の利用できない日**
・箱根千代田荘＝10日(水)、23日(火)～25日(木)
・湯河原千代田荘＝2日(火)～4日(木)、17日(水)
・**7、8月の土曜日地区別割当てはお休みします**
・**夏休み期間のご利用は**　箱根・湯河原千代田荘とも7月21日(木)から8月31日(水)までの利用は、1世帯（1グループ）2室8名2泊までに制限します。
・**空室の予約は**　毎月22日から翌々月の空室について電話で受付けます。
・**申込み・問合せ**　区民課保養施設係

軽井沢少年自然の家

■**6月利用分から賄料が変わります。**
軽井沢少年自然の家の賄料（朝夕食）が、6月利用分から千800円（旧千500円）に変わります。

募集します

問合せ　教育委員会庶務課施設係

四番町図書館 ☎239－6357

■**休館のお知らせ**
四番町図書館は、6月19日(日)から30日(木)まで、図書館資料と施設の整備のため特別休館します。

■**求人説明会のお知らせ**
区では、飯田橋公共職業安定所と共催で、昭和64年3月新規学卒者を対象とした求人説明会を行います。
とき　6月2日(木)　午前の部＝午前9時30分から　午後の部＝午後1時30分から
会場　千代田区公会堂
対象　区内の事業所の方
問合せ　飯田橋公共職業安定所学卒部門☎812－6111
■**幼稚園就園奨励費用を補助します**
対象となる家庭は
区内に居住し、お子様を現在、幼稚園に就園させているつぎの家庭です。
・生活保護を受けている家庭
・昭和63年度の区民税の所得割課税が1万円以下の家庭（私立幼稚園に就園している場合は、10万6千円以下、佐久間幼稚園長時間保育を受けている場合は、3万円以下、の家庭）
申込み・問合せ　区立幼稚園または学務課学事係
■**特別区職員・Ⅰ類（従来の大卒程度）を募集します。**
第1次試験日　7月10日(日)
申込期間　5月20日(金)～6月9日(木)
問合せ　募集職種・人員・受験資格などくわしくは、特別区人事委員会事務局試験課採用係（〒102千代田区九段北1－1－4東京区政会館内☎265－0671）へ。
■**内職の相談とあっ旋**
区では、あて名書、校正、簡単な手仕事など家庭内で行える仕事をあっ旋します。
連絡・問合せ先　生活勤労課生活勤労係

まちの話題'88

親子スポーツデー

総合体育館は子供達の歓声でいっぱい

5月5日子供の日、総合体育館で「親子スポーツデー」が開催されました。
3階のメイン競技場を中心に、チビッコ広場・迷路・ワンパクランド・ゲームなど〝千代田ファミリーフェスティバル〟にふさわしいアトラクションが盛りだくさん。岩本町の北爪孝博さんも一家5人で参加し、連休中はいつも家にはいないのですが、今年は一日早く帰ってコレに来ました。初めてだけどなかなか楽しいですね」と満足の様子。千桜小学校にかよう長女の希代子ちゃん（7歳）も、「迷路がおもしろい！また来年も来ます」と、学校では体育が得意なだけに、広い会場を元気に走り回っていました。
連休でカラッポになった東京で、この内神田の総合体育館だけは、一日中子供達の元気な声がこだましました。

◀北爪さんご一家
左から伸武君(3)
美津江さん
亜矢子ちゃん(3)
希代子ちゃん(7)
孝博さん

▲しっぽ取りゲーム　会場せましとかけ回る…

商業の国勢調査 商業統計調査にご協力を

通商産業省では、6月1日現在で商業統計調査を行います。これは、全国の卸売業、小売業を営んでいるすべての商店を対象とする調査です。
この調査は、商店の販売活動の実態や、分布状況及び商品の全国的な流通状況などを明らかにすることを目的とした「商業の国勢調査」といえる重要なものです。
区では、5月下旬から調査員が各事業所・商店におうかがいし、調査表の記入をお願いしますので、ご協力ください。
問合せ　区民課統計調査係

“快適なまち„つくりましょう

環境週間
6月5日～
6月11日

便所革命

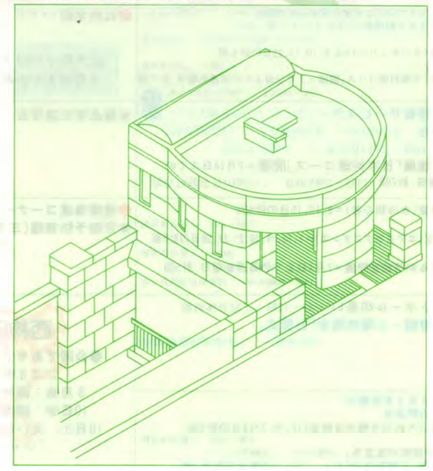
公衆トイレが変わる！

多くの人々が利用する都市施設、公衆トイレに福祉的配慮を加えて、ハンディキャップを持つ人も、持たない人も安心して利用できる施設がもとめられています。“迷惑施設”といったイメージから脱皮、各地で斬新なデザインと機能を備えた施設がつくられています。

千代田区でも近隣施設との調和をはかり、美しいデザインや色彩を配慮した公衆トイレとして、万世橋際のトイレを改築中です。

「橋との修景をはかり、都市の快適空間をも考慮した」デザインです。オシリ同様、キレイニ利用シマセウ。

▼万世橋際公衆トイレ完成予想図



騒音防止

身近なところから自主点検

これからの季節、暑さからとかくイライラしがち。チョットした音が原因でトラブルになるときがあります。あなたの家のクーラー室外機や、換気扇などは、異常音をだしていませんか？

お隣りどうしの小さな気配りが、生活騒音を防いだり、トラブルを解決したりします。

区では騒音計を貸出していますので、身近なところから自主点検をお願いします。

申込みは、公害対策課まで

光化学スモッグ

日ざしが強く、風が弱い日にはご注意を！

夏にむかって、光化学スモッグが発生しやすい季節となりました。

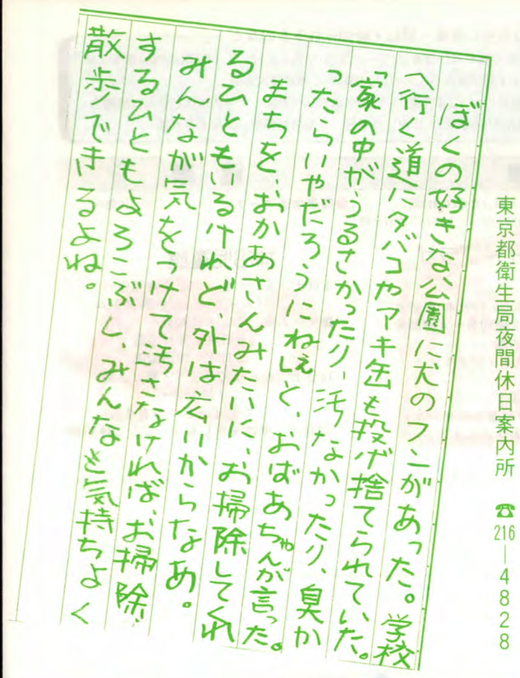
光化学スモッグ注意報が発令されたときは、屋外での激しい運動をさけるなど注意してください。

目やノドが痛いときは、室内に入り、洗顔やうがいをして、最寄りの保健所にご連絡ください。

◀光化学スモッグの被害をうけたと思ったら

平日
麹町保健所予防課　☎221—1311
神田保健所予防課　☎291—3641

土曜の午後、休日
東京都衛生局夜間休日案内所　☎216—4828



街路樹が泣いています

区では、緑の確保と育成に力をいれています。ところが、最近そうした身近な緑の街路樹が、心ない人々によって、大事な狭いスペースを侵され困っています。根元に物を置かれたり、自転車やゴミ容器の置場になっていたり……。なかには街路樹を追いだしそうな勢いの樹木が植えられています。どうか、快適な環境づくりに欠かせない緑とのふれあい、まちの美しさとゆとりをつくる施策にそって、街路樹の根元に優しさを注いでいただきたく、ご協力をお願いします。

※千代田区内の街路樹は、国道・都道・区道で約10000本近く植えられています。

まちに香りはほしい…だけど 空気に臭いはつけないで!!

下水悪臭はなぜ発生するのでしょうか？

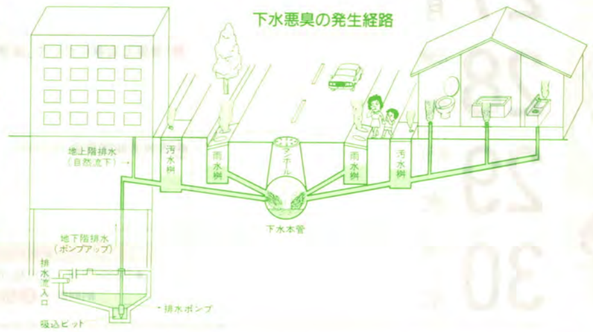
街をあるいているとき、道路上などで卵の腐ったような臭いに気づかれたことがありませんか。これは、ビルの排水槽による悪臭で、「下水悪臭」とよばれています。

地下のあるビルには、汚水や雑排水を一時的に貯留する排水槽があります。

この排水槽にたまった排水が貯留中に腐敗すると「硫化水素」などが発生します。そして、排水をポンプで公共下水道に汲み上げるとき、卵の腐ったような悪臭が発生するのです。

発生した悪臭は下水管を伝わって周囲に拡がり、付近の雨水桝や屋内の排水設備の悪い所から臭ってきます。

下水悪臭の発生経路



ビルの地下排水槽の維持管理については、次の点に注意して下さい。

1 定期的な清掃の実施
排水槽は、少なくとも4ヶ月ごとに1回清掃して下さい。
また、阻集器は、捕集物を使用目ごとに除去し、少なくとも7日ごとに1回清掃して下さい。

2 排水槽の定期点検と運転管理
槽の汚れぐあいやポンプ類の作動状況については、定期点検を毎月実施して下さい。
日常の排水設備の運転管理では、排水の槽内滞留時間がおおむね2時間以内であるようにタイマーを設定するなど、貯留水の腐敗防止にご注意ください。

環境相

空き地の	
ビル等の	
蚊、ハエ	
犬（生き	
負傷動物	
飲料水の	
飲食店の	
（管轄区	
番町、富士	
神保町、神	
和泉橋出張	
道路、公	
放置自転	
浮浪者問	
区道補修、	

相談はこちらまで……

※千代田区役所☎(264)0151

相談内容	担当窓口
草、ゴミ等 ト・カラス等	区民部生活勤労課 生活環境係 （内線）621
どの害虫相談、薬剤散布、機械貸し出し いるもの）の相談 談（東京都動物管理事務所）	保健衛生部管理課 衛生係 （内線）555、556
談 臭、ゴミ等 ）	麹町保健所 （内線）562 （直通）☎221-1311
見出張所管内……麹町保健所 田公園、万世橋、……神田保健所 所管内	神田保健所 （内線）563 （直通）☎291-3641
（区管理）の不法占用に関すること。 （警察立ち会い）	土木部管理課 交通安全道路監視係 （内線）217
区道上の犬・猫の死体、ゴミ等	土木部道路課 ●麹町地区（内線）368 ●神田地区（内線）375

相談内容	担当窓口
区立公園内の公園灯、犬・猫の死体、ゴミ等 区道の街路灯・街路樹	土木部公園河川課 ●公園・街路灯（内線）305 ●その他　（内線）302
工場・事業場・建築工事などの 騒音、振動、ばい煙、悪臭（但し、飲食店は、保健所へ）等	建築公害部公害対策課 監視係 （内線）371、372
家、ビルのゴミ（集積所） 飼犬・飼猫の死体を出したい場合（有料） 粗大ゴミを出したい場合（申告制……有料） 都道上の犬・猫の死体 （管轄区域） 番町、富士見出張所管内……麹町清掃事務所 神保町、神田公園、万世橋、……神田清掃事務所 和泉橋出張所管内	麹町清掃事務所 ☎214—2241 神田清掃事務所 ☎251—0566

6 June 区民カレンダー Calendar

昭和63年水無月（みなづき）

千代田区

日	月	火	水	木	金	土
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

日	月	火	水	木	金	土
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24/31	25	26	27	28	29	30

歳時記・メモ	行　事	健　康
1 友引 **水**	●昭和64年６月分千代田区公会堂使用申込受付開始 9時～　：千代田区公会堂 ●七生体育施設８月分利用受付（テニス・バレーボール） ～25日まで　両定休のぞきにて　：社会体育課 ●スポーツ教室（アーチェリー）＝3、8、10、15、22日の計６回 18時～　：総合体育館 ●春の青年講座「中華料理コース」開講＝７月13日までの毎週水曜日、計７回 18時～20時30分　：内神田社会教育会館	●母親学級（４日制１回目） 13時30分～16時　：麹町保健所 佐久間小学校プールは清掃のため、５日(日)まで休みます！
2 先負 **木**	●青果物消費者サービスデー（青いノボリの八百屋さんで） ●求人説明会　①９時30分～　②13時30分～　：千代田区公会堂 ●移動献血 10時～15時（往を除く）　：明治大学前 ●春の青年講座「日本料理コース」開講＝７月14日までの 毎週木曜日、計７回　18時～20時30分　：内神田社会教育会館	●食品衛生講習会　14時～16時：日本工業倶楽部ホール
3 仏滅 **金**	●スポーツ教室（水泳初心者）＝８、10、15日の計４回 ９時～12時　：総合体育館 ●スポーツ教室（エアロビクスダンス）＝７、10、14、18、21、24、28日の計８回 10時～　：総合体育館 ●手軽にできる料理教室開講＝７月１日までの毎週金曜日、計５回 18時～20時30分　：内神田社会教育会館	●健康増進コーナー 13時～　：神田保健所 ●定期予防接種（三混）＝第１期３回目 14時～15時30分　：麹町保健所
4 大安 **土** 歯の衛生週間（～10日）	●室内ゲートボールの集い ９時～12時　：総合体育館 ●千代田図書館・土曜映画会「お葬式」 13時30分～　：区役所10階会議室	西神田児童館 ●公園であそぼう（ゲーム会） ごご３時30分～ ３日(金)：西神田公園 10日(金)：錦華公園 18日(土)　えいが会　ごご２時30分～ 「ジャックと豆の木」
5 赤口 **日** 環境週間（～11日）	●広報千代田６月５日号発行 ●都民体育大会開会式 ●心身障害者のための日曜水泳教室（12、26、７月３日の計４回） ９時～11時　：総合体育館 ㊐浪曲寄席「神田松の生立ち」 13時30分～　：高齢者センター ●四番町図書館・日曜映画会「チャップリンの黄金狂時代」他 14時～　：四番町図書館	
6 先勝 **月**	●内職技術講習会「校正」＝７月４日までの計12回 ９時30分～11時30分　：区役所６階会議室	●歯の無料検診（～７日まで） 10時～15時　：神田保健所 ●母と子の良い歯のコンクール 13時～14時30分　：麹町保健所
7 友引 **火** 計量記念日	●家庭教育学級開講（３コース合同）「家庭教育の視点」 ９時30分～11時30分　：九段社会教育会館 ●移動献血 10時～15時（往を除く）　：興和一ツ橋ビル駐車場	●３～４か月児健診（２日制１回目）＝63年２月生 13時30分～14時30分　：麹町保健所、神田保健所（13時～）
8 先負 **水**	●魚介類消費者サービスデー（濃紺のノボリの魚屋さんで） ●移動献血 10時～15時（往を除く）　：秋葉原駅西口、霞ヶ関ビル ㊐運動会　12時～　：西神田公園 ●親子・小学生体操教室（７月13日までの毎週水曜日と６月19日の計７回） 14時～16時30分　：総合体育館	●栄養相談 10時～16時　：神田保健所 ●定期予防接種（三混）＝第１期３回目 13時30分～15時　：神田保健所 ●母親学級（４日制２回目）＝以下１日と同じ
9 仏滅 **木** 山王まつり（～15日） ＝日枝神社	●移動献血 12時～16時　：東京駅八重洲北口、四ッ谷駅前 ●消費者講座「気になる家庭の食卓――食品添加物と加工食品」 13時30分～15時30分　：区役所10階会議室	●歯の無料検診（～10日まで） 13時～15時　：麹町保健所 ●３～４か月児健診（２日制２回目）＝以下７日と同じ
10 大安 **金** 時の記念日	●豚肉消費者サービスデー（赤いノボリの肉屋さんで） ㊐千代田ゼミナール公開講座「高齢期の性の神話」 13時30分～　：高齢者センター	●健康増進コーナー 13時～　：神田保健所 ●精神衛生相談 13時30分～15時　：麹町保健所 ●乳がん検診 13時30分～14時30分　：麹町保健所
11 赤口 **土** 入梅 金融機関休業日	四番町歴史民俗資料館―特別展― 「江戸からの大工道具」 ６月13日(月)～12月25日(日)	富士見児童館 11日(土)　えいが会「がんばれ！ベアーズ」 ごご２時30分～ 18日(土)　ゲーム会 ごご３時～４時 ：富士見小学校校庭 25日(土)　館内卓球大会 ごご２時～
12 先勝 **日**	▲ダンスパーティー 14時～　：富士見福祉会館	
13 友引 **月**	●七生体育施設７月分先着受付（テニス・バレーボール） 10時～　：社会体育課	●肺がん検診 13時30分～14時30分　：神田保健所 国保歯の無料相談　13日(月)～17日(金) ：区内の歯科医院、診療所（国保取扱医院）
14 大安 **火**	●家庭教育学級（幼児コース）＝21、28日の計３回 ９時30分～11時30分　：九段社会教育会館	●１歳6か月児健診（２日制1回目）＝61年11～12月生 13時～14時　：麹町保健所 ●３歳児健診（２日制1回目）＝60年4～5月生 13時～14時30分　：神田保健所
15 赤口 **水**	●千代田図書館・16ミリ映写機操作講習会（昼間コース） ～17日まで　９時～16時30分　：区役所10階会議室 ●家庭教育学級（小学生コース）＝22、29日の計３回 ９時30分～11時30分　：九段社会教育会館	●母親学級（４日制3回目）＝以下1日と同じ
16 先勝 **木** 花菖蒲展（～24日） ＝靖国神社	●青果物消費者サービスデー（青いノボリの八百屋さんで） ●千代田荘８月分予約会 ９時～　：区役所６階会議室 ●移動献血 12時～16時　：東京駅八重洲北口、飯田橋セントラルプラザ	●糖尿病教室 11時～14時　：神田保健所 ●１歳6か月児健診（２日制2回目）＝以下14日と同じ ●３歳児健診（２日制2回目）＝以下14日と同じ ●母と子の良い歯コンクール 13時～14時30分　：神田保健所 ●療育相談 14時～15時　：麹町保健所